

Rural Matters

Summer Edition | August 2020

Focus On

Rural Community Awards

Rural Housing Need

Funding Opportunities

Community Champions

Service Updates

Housing
Executive

Welcome to this 2020 summer edition of our Rural Matters magazine

We are delighted to present our first online edition of Rural Matters.

There is no doubt that we all have faced significant challenges since the outbreak of COVID-19 (coronavirus). At the Housing Executive, it has been our priority to continue to provide essential housing services and advice, whilst ensuring that you, and our staff, are kept safe at this challenging and uncertain time.

On the cover:



One day we will talk about how our blue moon wish came true. How, when the universe finally released the pins that held us so remote, we did not fall, suddenly & all at once, but rather drifted toward each other with the whimsical grace of dandelion clocks.

© Amanda Torroni

It is clear that our communities are incredibly resilient when faced with a crisis such as the one we are currently facing. The level of community spirit, particularly in rural areas, has been second to none.

One of the key lessons we can take from this, is the importance of communication in times of change. We have had to adapt to new ways of working and interacting. Making use of video conferencing and social media has enabled some kind of normality to continue.

In this edition of Rural Matters, we want to reach out to our rural communities. We want to let you know how we are continuing to identify and address your housing needs, and how these activities will be informed by your views and understanding of the needs of rural communities. This edition of the magazine is part of a wider campaign to promote and celebrate social and affordable housing in rural areas, and to highlight its importance in sustaining our rural communities.

We have included a range of articles which provide information on how our services are currently operating. You can find out how to get in touch with us for advice and support. You can also let us know if you are in need of a home in a rural area. We have featured guidance from the Police Service of Northern Ireland (PSNI) on how to report rural crimes; as well as keeping you up to date on crucial funding information for community groups. We are also delighted to launch our own

Rural Community Awards competition, which is open for applications on Monday 3rd August.

There is also an opportunity for one lucky reader to win an Amazon Fire Tablet – check out the back page for all of the details!

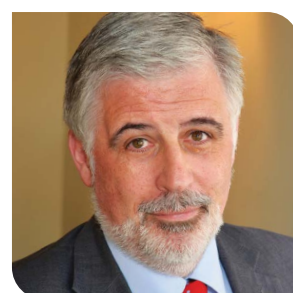
We hope you enjoy this edition of Rural Matters.

Stay safe everyone.



Peter Roberts

Professor Peter Roberts
Chair



Clark Bailie

Clark Bailie
Chief Executive



Service Update

We would like to take this opportunity to assure you that the Housing Executive is continuing to provide key services and support to our tenants and communities throughout the coronavirus outbreak.



Report a repair



Contact us



Give feedback

We understand that you may have a range of queries relating to:

- **Repairs and maintenance**
- **Advice and support about your tenancy**
- **Financial support**

You can find a list of [Frequently Asked Questions](#) (FAQs) on our website which provides information and updates on our key service areas during this time.

Contacting Us

Our customers can contact us on the following telephone numbers:

03448 920 900 – General Enquiries

03448 920 901 – Repairs

03448 920 902 – Housing Benefit

03448 920 908 – Homelessness*

*On Mon-Fri after 5pm, at weekends and during holiday periods, we provide an out of hours homelessness service for those who have nowhere safe to stay and require emergency accommodation.



We are encouraging customers to complete a range of services online where possible. Information on our online services can be found on the Housing Executive [website](#)

We have also launched a new tenant portal, [My Housing Executive](#), allowing Housing Executive tenants to access tenancy information and to contact us securely 24 hours a day.

As we bring our services back to normal we will update tenants on our website and social media accounts.

facebook.com/housingexecutive
@nihecommunity
nihecommunity

Update on our maintenance service

Following guidance from the Department of Health we have begun a phased resumption of our maintenance service.

This means you can now report all repairs by phone, text, online or via our new My Housing Executive tenant portal.

Due to the coronavirus outbreak, we will be working through a significant backlog of repair work. This is why we will be responding to tenants who have been waiting the longest and have the most urgent repair first.

Although the backlog occurring was beyond our control, we want to reassure all our tenants that we

are doing everything we can to bring our maintenance service back to normal as soon as possible. This is currently anticipated to take place in the early autumn.

Unfortunately, while we are getting our services back up and running, there may be delays from our usual response times.

We thank you for your patience during this time.



Are you worried about people accessing your home?

Check out our [YouTube video](#) to find out the steps we are taking to keep you safe while our staff and contractors carry out work in your home.

Homelessness can happen to anyone at any time

If you are homeless or worried about becoming homeless, please ring our dedicated Homelessness line on:

03448 920 908

During normal working hours you will be referred to one of our Housing Advisors. We also offer an emergency out of hours service, if you find you've nowhere safe to stay, and require emergency accommodation at the weekend, after 5pm or on a bank holiday.

If you have hearing difficulties, you can communicate using the Next Generation Text service on 18001 03448 920908



Housing Executive

Get online with the My Housing Executive digital tenant portal



We all lead busy lives. That's why it is important that you can contact us from the comfort of your home using the new **My Housing Executive** tenant portal.

My Housing Executive allows Housing Executive tenants to access information about their tenancy and to contact us securely 24 hours a day.

When you register and sign up to the new portal, you will be able to:

- Check your rent balance and account statements
- Make a payment
- Order a new payment card
- Update your contact and personal details
- Request services like a transfer, an adaptation to your home, or a self-help repair
- Request and track a repair

Registering is easy. It only takes a few minutes to register. Visit our website www.nihe.gov.uk and click on the 'Register' icon on the top right hand side of the homepage.

You will be asked to enter your tenancy number, your email address and a few personal details into a registration form.

Like the one you may use for an online bank account, the email address you provide must be private and only used by you. This is because we will send you secure notifications and alerts to this email address.

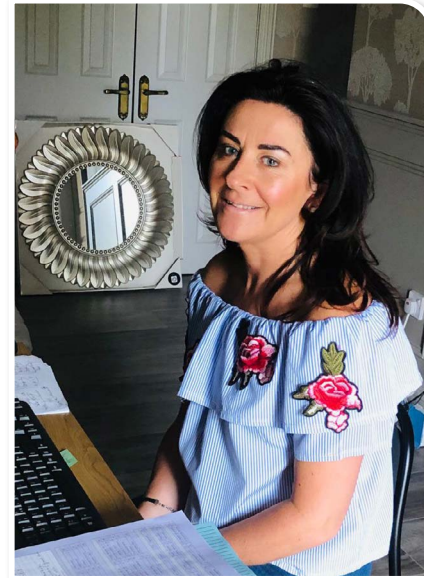
Top Tip!

You can find your tenancy number at the top of your rent statement from us.

Please note that you can only register for My Housing Executive if you are a Housing Executive tenant



We're here to help



Just some of our Patch Managers who have been supporting our rural tenants across Northern Ireland (L-R) Evelyn Conn from our Causeway area, Jason Rodgers who works in our Mid Ulster area and Karen Maguire who looks after our tenants in the South West Area.

During these difficult times, our Patch Managers have been in touch with tenants to see how they're coping.

Throughout the coronavirus outbreak, our Patch Managers have been checking in with our vulnerable tenants, particularly those living in isolated rural areas. They're also linking people with local community groups that are delivering food or arranging pharmacy services.

Patch Managers are also providing our rural tenants with support and help on:

- Maintaining their tenancy
- Applying for benefits
- Paying their rent or bills
- Connecting them with their local community
- Adapting their home so tenants can continue to live independently
- Resolving anti-social behaviour

During this uncertain time we want our rural tenants to know that our staff are just at the other end of the phone should they need them.

Get to know your Patch Manager

Call our General Enquiries Line on **03448 920 900** to be put in touch with your Patch Manager. You just need to give our Telephony staff your name and address.

If you like they can arrange to give you a check-in call whenever you need it.



Call our
General Enquiries
Line on
03448 920 900
to be put in touch
with your
Patch Manager.

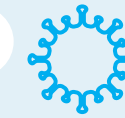


Would you like some financial advice?

Just let your Patch Manager know. They can refer you to one of our Financial Inclusion Managers who can provide you with debt advice, help you create a budget and check if you are receiving all the benefits you are entitled to.



COVID-19 RESPONSE FUND



Celebrating the cream of the crop

Rural community groups went above and beyond during the coronavirus outbreak to keep people in their local area safe and healthy.

Community champions across Northern Ireland have been hard at work delivering food and medicine, telephoning vulnerable people to find out how they're coping and bringing socially distanced fun to their neighbours. They have provided invaluable support to people living in isolated rural areas with low levels of service provision during this worrying time.

We were delighted to be able to help these community groups deliver these essential services through our **£290,000 COVID-19 Response Fund**.

Awards worth up to £1,500 were given to 30 rural community groups to help run projects that reduce social isolation, improve the wellbeing of local people and connect those who are shielding with service providers.

On behalf of everyone at the Housing Executive, our Rural & Regeneration Unit would like to thank all those who answered the call of their communities and helped vulnerable people when they needed it most.

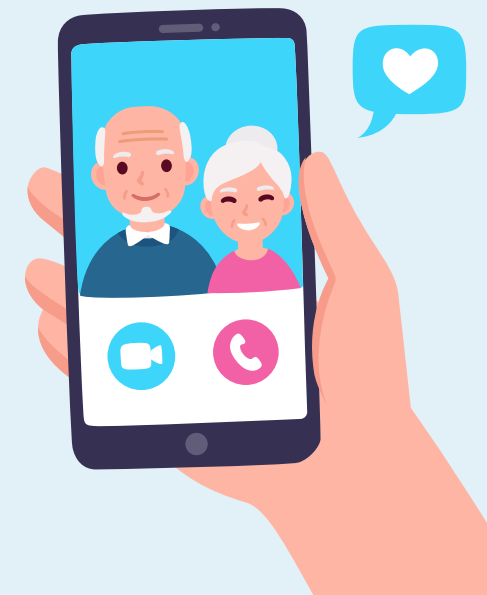
A chance to WIN up to £1,000



Do you know a Community Champion?

Then make sure to nominate them for our Rural Community Awards for a chance to win £1,000 for your local community.

Full details can be found on pages 10 and 11.



Sowing seeds of comfort during lockdown

During the coronavirus outbreak we distributed sunflower, summer flower and mixed herb seeds to communities across Northern Ireland.

Every year at the Balmoral Show we hand out seeds to visitors to our stand but as this year's show was cancelled we decided to give them to community groups so they could distribute them to people living in their area.

Gardening is well known to have great health benefits, from reducing stress to improving physical fitness, so we were delighted that rural residents were able to use our seeds to sow some happiness during this uncertain time.

Rural settlements that benefitted from our seed delivery scheme include:

- Anaghloo
- Annalong
- Carnlough
- Cloughmills
- Darkley
- Fivemiletown
- Kilkeel
- Magilligan
- Maytown
- Moneydig
- Newtownhamilton
- Pomeroy
- Portaferry
- Rathlin
- Rouskey
- Strangford
- Strathoye



Is your garden blooming marvellous?

If you have planted our seeds this summer, we would love to see the end result! Please share a photo on social media and tag using the handles at the bottom of the page.

Staying connected during Covid

Patricia McQuillan, Chair of our Rural Residents Forum and Vice-Chair of our Central Housing Forum, tells us how moving meetings online has helped her stay in touch during the coronavirus outbreak.

Whenever you work in the community you never stop. This has been especially true over the past few months when many vulnerable people needed their friends and neighbours to help them out more than ever.

Although I've been shielding since the 23rd of March, I've been able to support people in my local area thanks to digital technology.

I received a tablet from the Housing Executive and this has allowed me to do things that I would have done in person before lockdown; like using Zoom to help people apply for benefits. Plus I've been able to continue my work with the Housing Executive as I can attend meetings and contribute to all the working groups that I'm involved in virtually.

The Rural Residents Forum and Central Housing Forum has also been a great source of support as we share good news stories and offer advice to one another on our private Facebook page. It's really heart-warming to see how communities across Northern Ireland have come together to help people in whatever way they can.



Patricia McQuillan

Your future's calling

The Futures Project, run in partnership with the Housing Executive, Start 360 and Belfast Met, is an exciting online 6 month youth development programme that empowers young people aged 16-24.

As part of Futures you can:

- Earn up to £40 per week on top of any benefits you may be claiming
- Gain new skills and an OCN Level 2 qualification
- Take part in fun activities
- Get a Belfast Met student card and avail of great discounts through the UniDays app
- Meet new people and make new friends



Find your future now!

If you're free every Tuesday and Wednesday and are willing to take part in the online Zoom session sign up now.

You can do this by either:
Email: futuresproject@nihe.gov.uk
Tel: 07920518125

**Starts
14th Sept
2020**



You'll also get a mentor who'll support you throughout the programme and help you choose your future career path.

All you need to take part is a Facebook account and an electronic device with internet access.

Peace 
Northern Ireland - Ireland
European Regional Development Fund

This project is supported by the European Union's PEACE IV Programme, managed by the Special EU Programmes Body (SEUPB).

Let's get down to business

Apply for funding through our Social Enterprise Plus Programme and transform your community business.

If you've got a new or existing social enterprise idea, or are providing a fantastic service to your local community, make sure you contact us to find out how we can support you.

With our Social Enterprise Plus Programme you can apply for:

- Small awards of up to £1000 for Business Start-up, Education and Training awards. *These will remain open all year, depending on budget availability.*

- Large awards of up to £10,000 and up to £25,000 for embryonic, emerging and established social enterprises. *The first round of awards will close in mid-August 2020 and reopen early 2021.*

To find out more and apply, visit the [Social Enterprise](#) section of our website.

We're here to help

Our Social Enterprise Team are happy to discuss any potential ideas and can be contacted by phone or email;

Paul Carland 07767647060
Gwen Tener 07795420169
Connor Smith 07795428562

or email:
socialinvestments@nihe.gov.uk



Social Enterprise Plus Strategy 2020-2024

Social Enterprise Housing Executive



And the winner is?

Make sure you apply for our **Rural Community Awards** to be in with a chance of winning prizes worth up to £1,000.

The awards are our way of recognising those rural communities that have gone the extra mile to make their area a better place to live and who continue to support vulnerable people throughout the coronavirus outbreak.

There are two awards you can apply for:

Rural Community Spirit Award
 - acknowledging those community groups who work together to improve the quality of life and well-being of people living in their local area.

Community Champion Award
 - rewarding those individuals whose vision and sacrifice have made a difference in their neighbourhood.

Both awards have two categories:

1. Villages with a population of less than 1,000.
2. Villages with a population between 1,000 and 5,000.

With a total prize fund of **£7,000** available, you can apply for both awards by filling out a simple application form.

So what are you waiting for? Get applying!

Thinking of applying?

Click here to view the [application form](#) and the criteria.

Completed application forms can be emailed to rural.housing@nihe.gov.uk or sent to:
The Rural Unit
Northern Ireland Housing Executive
2 Adelaide Street
Belfast BT2 8PB

Date for your diary!

The closing date for applications is
Friday 11th SEPTEMBER
at 4pm

Prize money

There will be a **£1,000 prize** for the winners of the Rural Community Spirit in the small and large village categories.

Winners of the Community Champion awards will be awarded **£500** to be donated to the community groups who nominated them.

Prize money should be used to support and extend activities/projects which benefit your community.

Check out page 12 for our 5 tips for writing an award winning entry.



| Rural Community Spirit |

WIN up to £1,000

| Community Champion |

Housing Executive

sustainable
RURAL
 communities



5 tips for writing an award winning entry



Choose the right category ☒

Make sure you choose the category in the Community Awards that best fits the work or projects of your group. You can also nominate an individual in your local area that has made a difference in your community.



Leave enough time ☒

Give yourself enough time to fill out the application form. You may need to start a few weeks in advance of the closing date so you don't have to rush it the night before.



Keep it simple ☒

Read each question carefully and make sure your answers are clear and concise.



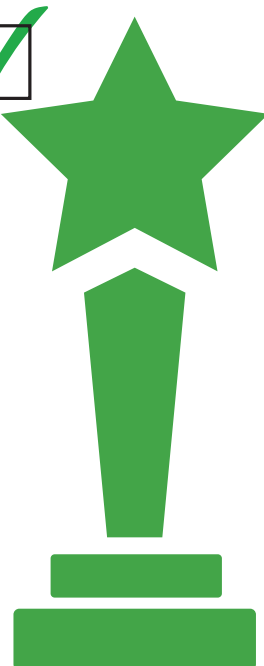
Answer all the questions ☒

An incomplete form won't be considered by the assessment panel so make sure you have answered everything.



Provide evidence ☒

We strongly recommend that you include supporting information with your application. This can be photographs, minutes from meetings or promotional materials. Show us what you've achieved this past year!



Rural Crime

Crime in a rural community can have as significant an impact as it does in our urban areas.

Keeping People Safe



Analysts provide data which is used to inform policing activity and to help ensure that our limited resources are properly directed to where and when they are needed most. Crime Prevention Officers also work locally alongside officers, stakeholders and the community in a bid to address crime in rural communities."

"Officers from the PSNI continue to have an interest in and focus on tackling rural crime as they do all areas of policing. Many have completed the ongoing training course offered by our colleagues from the Department of Agriculture Environment and Rural Affairs Officers (DEARA) and put this knowledge to good use in a bid to combat rural crime on a daily basis. Officers in border areas such as Armagh, Fermanagh, Tyrone and Londonderry work alongside their counterparts in the Republic of Ireland, An Garda Síochána, to address the serious issue of cross border crime. We are committed to working with partner agencies and voluntary groups to ensure a high standard of prevention and detection of criminal activity in rural areas."

"The PSNI also utilise their local social media police Facebook and Twitter platforms to alert the rural community to potential risks and advise them of ways to combat this, including frequent free trailer marking events, run by PSNI officers. Many Policing districts also operate Text Alert Systems, in conjunction with PCSPs."

According to the latest crime statistics from the Police Service of Northern Ireland, in the last 12 months from 1 April 2019 to 31 March 2020, there have been 385 agricultural crimes recorded in NI, a fall of 17 on the previous 12 months – continuing the downward trend seen since 2010/2011.

PSNI Supt. Brian Kee, Service Lead for Rural and Wildlife Crime, explains,

"We understand that statistics only tell part of the story, they do not account for the severe impact theft can have. There is no acceptable level of crime in the rural community or indeed elsewhere. And for PSNI, one victim is one too many."

"Rural crime can have a detrimental impact on a family, a community and a farming business. And that impact can be more than just financial, that's why we remain committed to reducing incidents of crime in rural areas."

"We continue to work closely with our partners in the Rural Crime Partnership (RCP) to identify preventative measures and to educate the rural community on how best to protect their property and possessions. The RCP aims to work together and bring forward recommendations and initiatives around preventing and combatting rural criminality. RCP members include representatives from the Department of Justice (DoJ), Police Service of Northern Ireland (PSNI), the Ulster Farmers' Union (UFU), Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs (DAERA), National Farmers' Union Mutual Insurance (NFU Mutual), Federation of Small Businesses, the Young Farmers' Club (YFC) and Policing and Community Safety Partnerships (PCSPs)."

Supt. Kee continued, "Officers in local districts work with the community and partner agencies at a local level. The work of these officers is often supplemented by officers from specialist departments, including the Criminal Investigations Branch, Roads Policing and Organised Crime Branch.

If you have any concerns regarding crime in your area, or need free crime prevention advice, please call the 101 number.

Making rural communities safer

We are committed to ensuring anti-social behaviour, in all its forms, is tackled appropriately.

While the majority of our estates are safe and popular places to live, we recognise that nuisance and anti-social behaviour are real issues which can have a significant impact on individuals and communities.

It is important that Housing Executive tenants in rural communities know what to do if they are worried about anti-social behaviour.

Reporting anti-social behaviour

During the coronavirus outbreak, you should ring our General Enquiries Line on **03448 920 9000** and ask to speak to your Patch Manager or call the PSNI on **101**.

If you prefer, a relative, friend or representative can make a complaint on your behalf.



You can also report anti-social behaviour anonymously on our [website](#)

We are here to support you

If you make a complaint, we will respond in a sensitive way and take appropriate action to tackle the problem while taking your wishes into consideration.

Our interventions, including warning letters, mediation and support, can assist in addressing underlying issues. Depending on the circumstances of the case, appropriate, more robust action can be taken.

We also organise support for victims and witnesses, by making referrals to specialist organisations such as Victim Support Northern Ireland.

Dream homes in Donagh

Before lockdown we ran a 'My Dream Home' art competition, asking young people in Donagh to design their fantasy house.

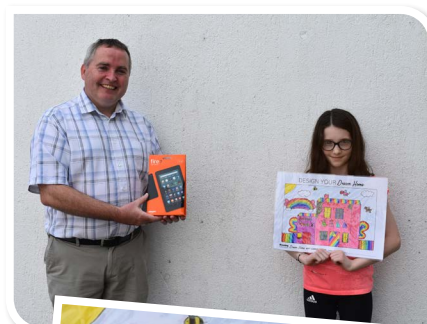
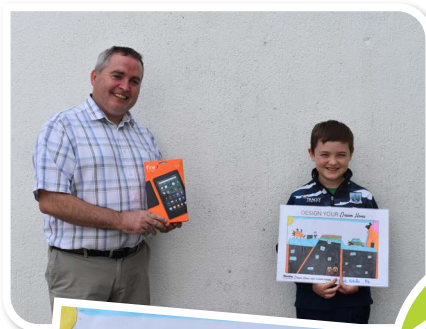
This was part of a rural housing need test to encourage people who would like to live in the Fermanagh village, to register their interest in seeing new social or affordable housing being built there in the future.

There was a fantastic response to the competition and we were really impressed with the level of creativity in all of the children's drawings.

After much deliberation we chose Jack and Cora as the winners and awarded them an Amazon Kindle Fire each. Congratulations!

Would you like to live in Donagh?

Don't worry! You can still register your interest in living in affordable or social housing in the village by emailing rural.housing@nihe.gov.uk



To find out more information on how we carry out rural housing need tests turn to page 15.

Do you need a social or affordable home in Ballyronan?



Ballyronan Marina

This summer we're carrying out a rural housing need test in response to a request from a local community representative in the Ballyronan area, to find out if more social or affordable housing is needed.

Normally, when we carry out a rural housing need test, we hold a public meeting, schools competition, or information event, to give people opportunities to register their interest in potential housing. Whilst we cannot do this due to the current coronavirus outbreak, we still want to reach as many potential applicants as possible. Alongside promotion on our digital channels, we are working closely with local community contacts to spread the word.

If you are in need of a social or affordable home in Ballyronan (a home for an affordable rent or purchase), then email us at ruralhousing@nihe.gov.uk or call 028 9598 2502.

We will pass your details onto one of our housing advisors, who will call you to complete a housing assessment and explain the application process.

You can also help us to reach as many people as possible within the area by sharing, liking and commenting on our social media posts. There may be someone out there who will benefit greatly from this information - your support is much appreciated!

[facebook.com/housingexecutive](https://www.facebook.com/housingexecutive)

[@nihecommunity](https://twitter.com/nihecommunity)

[@nihecommunity](https://www.instagram.com/nihecommunity)

Did you know?

Since 2000 we have carried out over 300 rural housing need tests?

What happens once the rural housing need test is over?

- 1 New completed housing applications will be added to the waiting list**
- 2 If we find that many people want to live in the area new housing may be needed**
- 3 This may lead to us supporting a housing association to build new homes**
- 4 The housing association will look for potential sites in the local area**

Funding News

Our partners Supporting Communities have put together this helpful guide for rural community groups looking for funding during this uncertain time.

NI Wide funding

Moy Park has established a £1 Million Fund to support community organisations to enrich the lives of those in need across its local communities. Apply [here](#)

DAERA has launched a new Environmental Challenge Fund Competition for 2020/21 to support projects which will help deliver key environmental outcomes across NI. For more information click [here](#)

Foyle Foundation has a Small Grants Scheme to support registered charities working at the grassroots and local community level during the coronavirus outbreak. For more information and to apply visit their [website](#)

The Heritage Emergency Fund is offering increased support in response to the coronavirus outbreak. Emergency grants of £3,000 to £50,000 and £50,000 to £250,000 are available. For more information and to apply click [here](#)

The New Needs Fund - Community Foundation Northern Ireland provides grants of between £3,000 to £15,000 to help organisations address new needs as a result of the coronavirus outbreak. Click [here](#) for more information.

Council Area Specific Funding

If you live in the following council areas you can also apply for financial support for your community projects:

Newry, Mourne and Down Council have opened a COVID Response and Recovery Fund. Click [here](#) for more information.

Fermanagh and Omagh District Council have launched their RECOVER Grant Aid Programme. Apply [here](#)

Lisburn & Castlereagh Policing and Community Safety Partnership (PCSP) annual Project Support Programme is now open. Find out how to apply [here](#)

Supporting Communities is an independent charitable organisation that champions tenant and community participation. They provide tailored support, advice, information, and training to new and existing community groups, statutory and voluntary organisations.

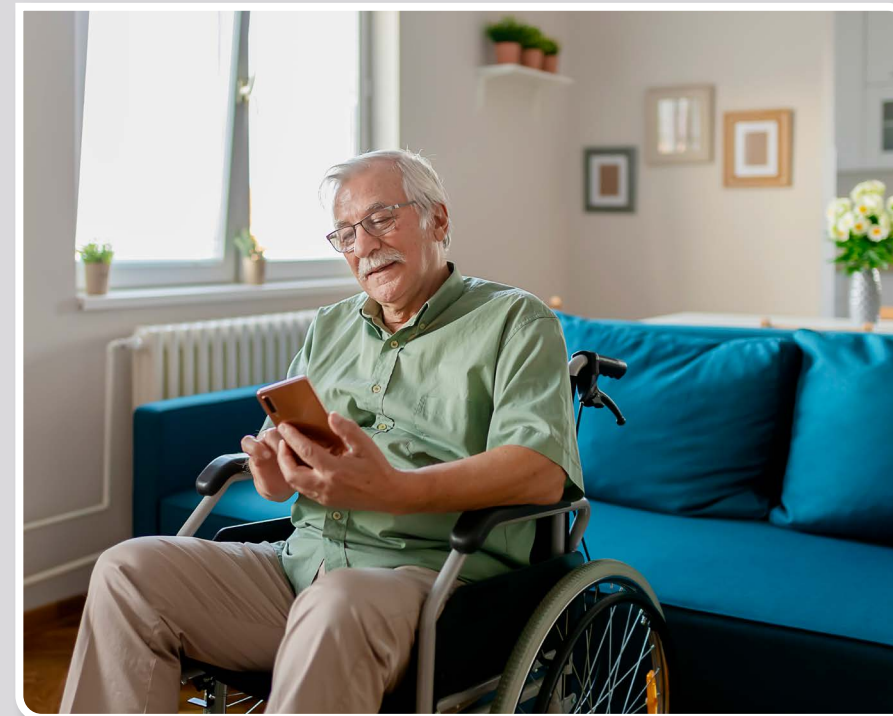
Their funding support service can help you to identify and apply for funding to achieve your community's goals.

Check out the resources available online at <https://supportingcommunities.org/funding>

or email anita@supportingcommunities.org **to learn how they can support you through the funding process.**



Grab a grant!



Our Private Sector Grants Team administers grant-aid on behalf of the Department for Communities for properties in the private sector which help people live independently or improve their home.

If your home is privately owned or you rent privately there are a variety of grant opportunities for which you may qualify. For details of each grant opportunity go to the [Grants section](#) of our website. but here's an overview of our two most popular grants...

Adaptations might include:

- Improving access into the home or rooms within the property
- Providing appropriate showering facilities;
- Adapting lighting or heating controls.

Up to **£25,000** is available - the size of the grant awarded will depend on the cost of the work recommended by your Occupational Therapist, and an assessment of your financial circumstances.

Boiler Replacement Scheme

Up to **£1,000** is available through the successful Boiler Replacement Scheme to help home owners with the cost of replacing boilers which are at least 15 years old.

If you have a total household gross income which is less than £40,000 per year; and a boiler which is at least 15 years old it may be worth making an enquiry about the scheme.



This assessment is not carried out if the adaptations are for a child.

Disabled Facilities Grants

An adaptation to your home may mean you could live there independently for longer; the Disabled Facilities Grants can help with the cost.

Your Health Trust Occupational Therapist must make the referral to us.



WIN an Amazon Fire!

We are giving the chance for two of our readers to win an Amazon Fire!

The closing date is **30 September 2020**
and we will present the winners in the next edition of the magazine.

Respond by email to rural.housing@nihe.gov.uk



1. What number do you ring with a general query for the Housing Executive?

2. How much can a rural community group win with our Rural Community Spirit award?

3. What age must you be to access the Futures Project?

Name*

Tel*

Email*

*We will retain your personal data until the competition draw has taken place, after the draw we will securely destroy the information. We will not use or retain your personal data for any other purpose.

EMBRACING ALL OUR NEIGHBOURS

ARABIC

اكتب غل يه فيزييل جنال الة غللا نكت مل اذا
يف قدع اسملال لعل لوصحلا جاتحتو مل
عيطتستستف ، عيطخلالو فيفشلال قمجرتال
هذه ريفوت فيفنتال نالكسال قمدخ
لكنم يجرى ، بلطلال دن ع فيناجلال تامدخال
نم ليصرفتلابل رمال اذه لوح راسفستسال
يلجلال لكتبتكم

CANTONESE

如果英語不是你的母語，並且你需要
幫助來進行口譯和文字翻譯，那麼
Housing Executive可以根據請求而提供
免費的服務，請在你當地的辦公室詢問
進一步的詳情。

LITHUANIAN

Jei anglų kalba nėra jūsų gimtoji kalba ir
jums reikia pagalbos dėl vertimo žodžių ir
raštu, jums pageidaujant Housing Executive
gali suteikti nemokamas vertimo paslaugas;
dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis
į vietinį skyrių.

MANDARIN

如果英语不是你的母语，并且你需要
帮助来进行口译和文字翻译，那么
Housing Executive可以根据请求而提供
免费的服务，请在你当地的办公室询问
进一步的详情。

If English is not your first language and you need help with interpreting & translation the Housing Executive can provide free services on request, please ask for further details at your local office.

POLISH

Jeśli język angielski nie jest Państwa językiem
ojczystym i potrzebują Państwo pomocy
w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych,
Housing Executive oferuje bezpłatne usługi
tłumaczeniowe na życzenie. O szczegóły
prosimy pytać biuro lokalne.

PORTUGUESE

Se o Inglês não for a sua língua materna
e precisar de ajuda com tradução e
interpretação, o Executivo de Habitação
pode providenciar serviços gratuitos
mediante solicitação, pode obter mais
informações no seu escritório local.

RUSSIAN

Если английский не является вашим
родным языком и вам требуется помощь
с устным и письменным переводом,
Жилищное управление может
предоставить по запросу бесплатные
услуги переводчика. За более подробной
информацией обратитесь в ваш местный
офис.

SLOVAK

Ak angličtina nie je váš materský jazyk
a vyžadujete si pomoc s prekladom a
tlmočením, kancelária úradu pre otázky
bývania (Housing Executive) vám ochotne
poskytne tieto služby bezplatne. Prosím,
požiadajte svoju miestnu kanceláriu o viac
informácií.

SOMALI

Haddii af Ingiriisigu uusan ahayn
luqaddaada hooyo oo aad u baahan tahay
in lagaa caawiyo turjumaadda oraahda
ah iyo midda qoran Agaasinka Guraynta
(Housing Executive) ayaa adeegyo bilaash
ah bixin kara marka laga codsado, fadlan
faahfaahin dheeraad ah weydii xafiiska
xaafaddaada.

For customers with sensory disabilities, information can be provided in alternative formats like large print, Braille or audio. Sign language interpreters can also be provided, but please give as much notice as possible to allow us to meet your request.

**Housing
Executive**

nihe.gov.uk [facebook.com/housingexecutive](https://www.facebook.com/housingexecutive) [@nihecommunity](https://twitter.com/nihecommunity)

RS-302-06-20